



**SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA  
COUNTY OF ORANGE  
SELF-HELP CENTER/FACILITATOR'S OFFICE**

**www.occourts.org**

**COMO PREPARAR UNA ORDEN PARA PRESENTAR MOTIVOS  
JUSTIFICATIVOS PARA ESTABLECER O MODIFICAR LA  
MANUTENCIÓN DE LOS HIJOS, MANUTENCIÓN DEL CONYUGE,  
SEGURO MEDICO, CUSTODIA O VISITACIÓN  
(COMBO WORKSHOP)**

**Descripción:**

Este taller lo educara a usted sobre las leyes y procedimientos que afectan su caso y también vamos a ayudarlo a preparar todo papeleo para que pueda establecer o modificar la manutención de los hijos, manutención del cónyuge, seguro medico o la custodia y visitación.

**Cuando:**

Este taller se ofrece el Martes. Registro de clase es de 12:30 p.m. a 12:45 p.m.

**Tiene que completar este Paquete de Registración para ser admitido a la clase. \*Por favor llegue a tiempo, que los asientos son limitados.**

**En Donde:**

Lamoreaux Justice Center (LJC)  
341 The City Drive, Primer Piso, Cuarto C101  
Orange, CA, 92868

**Que Debo de Traer:**

- Este "Paquete de Registro" **LLENO**
- Pluma Negra
- Copia de la orden vigente
- Declaración escrita **en Ingles**
- Comprobantes de todos ingresos (ultimos dos meses)

Nombre de Solicitante: \_\_\_\_\_

Número de Caso: \_\_\_\_\_

Esta involucrado en su caso el Depto de Manutención de Menores \_\_\_ Si \_\_\_ No

\* El presentador no dará asesoramiento jurídico \*



➤ **Manutención de cónyuge (si aplicable y cuando manutención de infantil también fue ordenado)**

Fecha de la orden: \_\_\_\_\_

Ordenando: \_\_\_\_\_

➤ **CUSTODIA** Fecha de la orden: \_\_\_\_\_

Ordenando: *FISICA* CONJUNTA o PRIMARIA A: \_\_\_\_\_

*LEGAL* CONJUNTA o PRIMARIA A: \_\_\_\_\_

➤ **VISITACION** Fecha de la orden: \_\_\_\_\_

Ordenando: \_\_\_\_\_

**¿QUE ORDENES LE GUSTARIA OBTENER? (CONTESTE ESTAS PREGUNTAS PARA PODER AYUDARLOS A ESCRIBIR SU DECLARACION)**

➤ **MANUTENCION INFANTIL/MANUTENCION DE CONYUGE**

¿Qué ha cambiado desde la última orden? *Por ejemplo:* ¿Usted ha perdido su trabajo? ¿Le han reducido sus horas en el trabajo? ¿Usted ha cambiado de trabajo donde su ingreso ha cambiado? ¿Usted tiene más tiempo con sus hijos de menor de edad? ¿Ha cambiado el ingreso de otro padre? ¿Su hijo fue emancipado?

➤ **CUSTODIA**

*FISICA* CONJUNTA o PRIMARIA A: \_\_\_\_\_

*LEGAL* CONJUNTA o PRIMARIA A: \_\_\_\_\_

➤ **VISITACION**

**¿PORQUE?** 1.) ¿Que ha *cambiado*? 2.) Porque es lo que usted quiere ahora *mejor para el niño(s)* que: lo que la corte ordeno antes o lo que el otro padre quisiera? (Explique, agregando más hojas de papel si es necesario. Esta va ser su declaración, use detalles actuales para escribir una declaración persuasiva.)

## INFORMACION INICIAL ACERCA DE SUS GASTOS

Las personas siguientes viven conmigo:

Nombre	Edad	¿Cómo está relacionado/a con Usted? (por ejemplo: hijo)	Ingreso mensual (En bruto)	Paga algunos gastos del hogar
				<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
				<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
				<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
				<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
				<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

### Promedio de gastos mensuales

Estimación de gastos     Gastos actuales

- |  |          |   |          |
|--|----------|---|----------|
| a. Mi casa<br><input type="checkbox"/> Renta o <input type="checkbox"/> Hipoteca | \$ _____ | h. Lavandería y tintorería  | \$ _____ |
| b. Gastos médicos no pagados por seguro médico                                   | \$ _____ | i. Ropa   | \$ _____ |
| c. Cuidado de niño(s)  | \$ _____ | j. Educación  | \$ _____ |
| d. Comida en casa y provisiones  | \$ _____ | k. Entretenimiento, regalos y vacaciones  | \$ _____ |
| e. Comida fuera de casa  | \$ _____ | l. Gastos de auto transporte (seguro, gas, reparaciones, autobús)               | \$ _____ |
| f. Servicios (luz, agua, gas, basura)  | \$ _____ | m. Seguridad (vida, accidente, etc.; No incluya seguro de auto, casa, o médico) | \$ _____ |
| g. Teléfono, celular, correo electrónico   | \$ _____ | n. Ahorros e inversiones  | \$ _____ |
|  |          | o. Contribuciones caritativas   | \$ _____ |

### Pagos a plazos y deudas no incluidos arriba (tarjetas del crédito, préstamos, etc.)

Pagado a	Para (pago de carro, etc.)	Pago mensual	Balance que debe	Última vez que pago (mes/año)
		\$ _____	\$ _____	
		\$ _____	\$ _____	
		\$ _____	\$ _____	
		\$ _____	\$ _____	
		\$ _____	\$ _____	
Total de los pagos mensuales:		\$ _____		

## INFORMACION INICIAL ACERCA DE SU EMPLEO / TRABAJO

### EMPLEO / TRABAJO:

(Complete la información abajo sobre su trabajo actual, o si usted está desempleado, su trabajo más reciente.)

- Nombre del empleador: \_\_\_\_\_
- Dirección del empleador: \_\_\_\_\_
- Numero de teléfono del empleador: \_\_\_\_\_
- Su ocupación: \_\_\_\_\_
- Fecha del comienzo de trabajo: \_\_\_\_\_
- Si está desempleado, fecha que dejo de trabajar: \_\_\_\_\_

- g. Trabajo \_\_\_\_\_ horas por semana.
- h. Me pagan \$ \_\_\_\_\_ (cantidad en bruto antes de las deducciones de impuestos)  por mes  
 por semana  por hora
- \* Si tiene más de un empleador, añada una hoja de papel de 8 ½ por 11 pulgadas y escriba la información de arriba para cada empleador.

### Información sobre la solicitud de exención de cuotas de la corte:

Recibo (marque todas las que correspondan):

- Medi-Cal       Cupones de alimentos       SSI       SSP
- Ayuda del condado/Ayuda General       IHSS (Servicios de Apoyo en el Hogar)
- CalWorks o TANF Tribal (Ayuda Temporal para Familias Necesitadas Tribales)
- CAPI (Programa de Ayuda en Efectivo para Ancianos, Ciegos y Discapacitados)

## DEFINICIONES LEGALES

---

### I. Custodia y Visita de los Hijos

**Padre Custodial [custodial parent]** El padre que tiene el cuidado principal, custodia y control de los hijos.

**Mediación de Custodia [custody mediation]** Una reunión con una tercera parte neutral capacitada especialmente para ayudar a los padres a que se pongan de acuerdo en un plan de crianza para sus hijos. Para obtener más información sobre la mediación de custodia.

**Plan de Crianza [parenting plan]** Un acuerdo detallado de custodia y visitación que describe cuándo estará el hijo con cada uno de los padres y cómo se tomarán las decisiones. El plan de crianza puede ser creado por los padres, por medio de sesiones de mediación, con la ayuda de abogados, o por un juez después de un juicio o una audiencia.

**Visitación Supervisada [supervised visitation]** Visitación entre un padre y su hijo que ocurre en presencia de otro adulto especificado. La corte puede ordenar visitación supervisada cuando se produjo violencia en el hogar, maltrato de un hijo o amenaza de llevarse a un hijo fuera del estado.

**Custodia de los hijos [child custody]** Los derechos y las responsabilidades de los padres por su(s) hijo(s).

**Custodia Legal [legal custody]** El derecho y responsabilidad de un padre para tomar decisiones por su hijo en materia de salud, educación y bienestar. Existen dos tipos de órdenes de custodia legal.

**Custodia Física [physical custody]** Dónde viven los hijos, quién los cuida y cuánto tiempo pasan con cada padre. Existen dos tipos de acuerdos de custodia física: custodia física [primaria](#) o [exclusiva](#) y custodia física [conjunta o compartida](#).

**Custodia Legal Conjunta [joint legal custody]** Una orden de la corte que permite a uno o ambos padres tomar las decisiones importantes sobre la salud, educación y bienestar de su hijo.

**Custodia Física Conjunta [joint physical custody]** Una orden de la corte que dice que el hijo debe vivir aproximadamente la misma cantidad de tiempo con ambos padres.

**Custodia Legal Exclusiva [sole legal custody]** Una orden de la corte que da a uno de los padres la autoridad legal para tomar las decisiones importantes que afectan a su hijo, como su atención de la salud, educación y religión.

**Custodia Física Exclusiva [sole physical custody]** Una orden de la corte que da a uno de los padres la custodia física y los derechos y responsabilidades sobre su hijo.

## **II. Manutención**

**Orden de Manutención [support order]** Una orden de la corte para la manutención de un hijo o cónyuge. Una orden de manutención puede incluir manutención monetaria, atención de la salud, pago de deudas o devolución de los gastos de la corte y honorarios de abogados, intereses y multas; y otros tipos de manutención.

a. **Manutención del Cónyuge [spousal support]** Manutención ordenada por la corte de un cónyuge o ex-cónyuge; también llamada "pensión alimenticia" o "sustento".

b. **Manutención de los Hijos [child support]** Dinero pagado por un padre para ayudar a mantener a uno o más hijos.

## **III. Misceláneo**

**Declaración [declaration]** Una afirmación jurada y por escrito que se usa como prueba en la corte. La declaración respalda o establece un hecho. La persona que hace la declaración certifica o declara bajo pena de perjurio que la declaración es verdadera y correcta. La persona que hace la declaración se llama el "declarante". El declarante tiene que firmar y fechar la declaración. La declaración también tiene que decir dónde fue firmada o que fue hecha bajo las leyes del Estado de California.

**Comisionado [commissioner]** Una persona elegida por la corte que tiene el poder de escuchar y tomar decisiones en ciertos tipos de asuntos legales.

PLAINTIFF/PETITIONER:  DEFENDANT/RESPONDENT:	CASE NUMBER:
--	--------------

**DECLARATION**

*(This form must be attached to another form or court paper before it can be filed in court.)*

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Date:

\_\_\_\_\_  
(TYPE OR PRINT NAME)

\_\_\_\_\_  
(SIGNATURE OF DECLARANT)

- Attorney for
- Respondent
- Plaintiff
- Other *(Specify):*
- Petitioner
- Defendant